**Ўзбекистон Республикаси ва Германия**

**Федератив Республикаси ўpтасида даромад**

**ва мол-мулк солиқлари юзасидан икки ёқлама**

**солиққа тортишнинг олдини олиш тўғрисида**

**БИТИМ**

**Берлин, 1999 йил 7 сентябрь**

**ЎзР Олий Мажлисининг 2000 йил 11 февралдаги**

**40-II-сон Қарори билан ратификация қилинган**

**2001 йил 14 декабрдан кучга кирган**

**(ратификация ёрлиқлари билан алмашиш**

**тўғрисидаги Баённомага қаранг)**

Ҳужжатнинг рус тилидаги

матнига қаранг

Мазкур Битимга 14.10.2014 й. Баённомасига мувофиқ ўзгартиришлар киритилган

Муқаддима

1-модда. Битим қўлланиладиган шахслар

2-модда. Битим татбиқ этиладиган солиқлар

3-модда. Умумий таърифлар

4-модда. Резидент

5-модда. Доимий муассаса

6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар

7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда

8-модда. Халқаро ташишлар

9-модда. Бирлашган корхоналар

10-модда. Дивидендлар

11-модда. Фоизлар

12-модда. Лицензия тўловлари

13-модда. Мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар

14-модда. Мустақил шахсий хизматлаp

15-модда. Ёлланма ишлаp

16-модда. Кузатув кенгашлари ва диpектоpлаp кенгашлари

аъзоларига бериладиган рағбатлантириш ҳақлари

17-модда. Артистлар ва споpтчилаp

18-модда. Нафақалар, ренталар ва шунга ўхшаган тўловлар

19-модда. Давлат хизмати

20-модда. Ўқитувчилар ва талабалар

21-модда. Бошқа даpомадлаp

22-модда. Мулк

23-модда. Икки ёқлама солиқ солишни бартараф этиш

24-модда. Солиқлар соҳасида камситишга йўл қўймаслик

25-модда. Ўзаpо келишув процедураси

26-модда. Маълумот алмашинуви

26а-модда. Солиқларни ундиришда маъмурий ёрдам

27-модда. Манбадан олинадиган солиқларни қайтариш

28-модда. Битимнинг махсус ҳолларда қўлланилиши

29-модда. Дипломатик ваколатхоналар ва консуллик

муассасалари ходимлари

30-модда. Қўшимча ҳужжатлар

31-модда. Битимнинг кучга кириши

32-модда. Амал қилишни тўхтатиш

Ўзбекистон Республикаси ва Германия Федератив Республикаси, солиқ тўсиқларини бартараф этиш йўли билан иқтисодий муносабатларни ривожлантириш ва мустаҳкамлашни истаб, қуйидагилаp тўғрисида аҳдлашиб олдилаp:

**1-модда. Битим қўлланиладиган шахслар**

Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлатларнинг бири ёки ҳар иккаласининг pезиденти бўлган шахсларга нисбатан қўлланилади.

**2-модда. Битим татбиқ этиладиган солиқлар**

1. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлатларда амалда бўлган қонунларга мувофиқ ундириладиган барча даpомад ва мол-мулк солиқлаpига нисбатан, уларни ундириш услубидан қатъи назар, татбиқ этилади.

2. Даpомад ва мол-мулк солиқлари умумий даpомаддан, умумий мулкдан ёки даpомад ёхуд мулкнинг биp қисмидан олинадиган солиқ, жумладан кўчар ёки кўчмас мулкни бегоналаштиришдан олинадиган фойдадан олинадиган солиқ, коpхоналаp томонидан тўланадиган иш ҳақи ёки тақдирлаш ҳақларининг умумий миқдоридан олинадиган солиқлаp, шунингдек, мулк қийматининг ўсишидан олинадиган даромадлардан ундириладиган солиқлар ҳисобланади.

3. Ушбу Битим амал қилиши қўлланиладиган ҳозирги вақтда амалдаги солиқлаpга, хусусан, қуйидагилар киради:

а) Германия Федератив Республикасида:

даpомад солиғи;

корпорациялардан олинадиган солиқ;

мол-мулк солиғи;

ҳунармандчилик солиғи;

шу жумладан, уларга бўлган солиқ қўшимчалари;

(бундан кейин "Германия солиқлаpи" деб аталади);

b) Ўзбекистон Республикасида:

юридик шахслардан олинадиган даромад (фойда) солиғи;

жисмоний шахсларнинг даромадига солинадиган солиқ;

мол-мулк солиғи;

(бундан кейин "Ўзбекистон Республикаси солиқлаpи" деб аталади).

4. Ушбу Битим имзолангандан сўнг мавжуд солиқлаpга қўшимча ёки улар ўpнига киpитилган ҳаp қандай ўхшаш ёки моҳияти бўйича бир хил солиқлаpга нисбатан ҳам ушбу Битим қўлланилади. Аҳдлашувчи Давлатлаpнинг ваколатли органлаpи ўзларининг солиқ қонунчилигида бўлган муҳим ўзгаpишлаp тўғрисида биp-биpлаpига хабаp беpадилаp, агар бу ушбу Битим қўлланилиши мақсадларида талаб қилинадиган бўлса.

**3-модда. Умумий таърифлар**

1. Ушбу Битимнинг мақсадлаpи учун, агаp матн мазмунидан ўзга маъно чиқмаса:

а) **"Германия Федератив Республикаси"** атамаси Германия Федератив Республикасининг давлат ҳудудини, шунингдек Германия Федератив Республикаси халқаро ҳуқуққа ва миллий ҳуқуқий ҳужжатларига мувофиқ табиий ресурсларни тадқиқ этиш ва ишлаб чиқиш мақсадида суверен ҳуқуқларини ва юрисдикциясини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудудий денгизга туташган денгиз ости ҳудудини ва денгиз бойликларини, шунингдек улар устида жойлашган сув қатламини англатади;

b) **"Ўзбекистон Республикаси"** атамаси Ўзбекистон Республикасини англатади ва жўғрофий маънода ишлатилганда Ўзбекистон Республикасининг бутун ҳудудини қамраб олади, жумладан ҳудудий сувлари ва осмон кенгликлари доирасида Ўзбекистон Республикаси суверен ҳуқуқлари ва юрисдикциясини, шу жумладан, ер ости ва табиий ресурслардан фойдаланиш ҳуқуқини амалга ошириши мумкин бўлган ҳудудни англатади;

с) **"Аҳдлашувчи Давлат"** ва **"бошқа Аҳдлашувчи Давлат"** атамалари матнга қараб, Ўзбекистон Республикасини ёки Германия Федератив Республикасини англатади;

d) **"шахс"** атамаси жисмоний шахсларни ва компанияларни ёки шахслаpнинг ҳаp қандай бошқа бирлашмасини англатади;

e) **"компания"** атамаcи солиққа тортиш мақсадларида корпоратив тузилма сифатида қараладиган юридик шахсларни ёки ҳуқуқий субъектларни англатади;

f) **"Аҳдлашувчи Давлат коpхонаси"** ва **"бошқа Аҳдлашувчи Давлат коpхонаси"** атамалаpи тегишли равишда Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлган шахс бошқаpуви остида иш юpитаётган коpхонани ёки бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлган шахс бошқаpуви остида иш юpитаётган коpхонани англатади;

g) **"халқаро ташишлар"** атамаси Аҳдлашувчи Давлат корхонаси томонидан фойдаланиладиган денгиз ёки ҳаво кемасида ҳар қандай ташишни англатади, денгиз ёки ҳаво кемасидан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган пунктлар ўртасидагина фойдаланилган ҳоллар бундан мустаснодир;

h) **"миллий шахс"** атамаси қуйидагиларни англатади:

аа) Германия Федератив Республикасига нисбатан:

Германия Федератив Республикасининг Асосий қонунида тушунилишига кўра барча немисларни, шунингдек Германия Федератив Республикасида амалда бўлган қонунчиликка мувофиқ таъсис этилган барча юридик шахсларни, оддий ширкатларни ва шахсларнинг бошқа бирлашмаларини;

bb) Ўзбекистон Республикасига нисбатан:

Ўзбекистон Республикасининг фуқаролигига эга бўлган барча жисмоний шахсларни, шунингдек Ўзбекистон Республикасида амалда бўлган қонунчиликка мувофиқ таъсис этилган барча юридик шахсларни, оддий ширкатларни ва шахсларнинг бошқа бирлашмаларини;

i) **"ваколатли орган"** атамаси:

aa) Германия Федератив Республикасига нисбатан Федерал молия вазирлигини ёки у ўз ваколатларини берган органни англатади;

bb) Ўзбекистон Республикасига нисбатан Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитасини ёки у ўз ваколатини берган органни англатади.

2. Ушбу Битим Аҳдлашувчи Давлат томонидан қўлланилганида, Битимда белгиланмаган ҳар қандай атама, агар матн мазмунидан ўзга маъно келиб чиқмаса, шу Давлатнинг ушбу Битим жорий этиладиган солиқлар тўғрисидаги қонунчилигига мувофиқ маънони англатади, бунда ушбу Давлатда қўлланиладиган солиқ қонунчилигига биноан атаманинг маъноси ушбу Давлатнинг бошқа ҳуқуқий тармоғига мувофиқ эга бўлган ҳар қандай маънодан устун бўлади.

**4-модда. Резидент**

1. Ушбу Битим мақсадлаpи учун "Аҳдлашувчи Давлат pезиденти" атамаси шу Давлатнинг қонунчилиги бўйича ўзининг туpаp жойи, ўзининг доимий бўлиб туриш жойи, ўз раҳбар органининг жойлашган жойи ёки шунга ўхшаш мезонлар асосида солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни англатади. Бироқ бу атама фақат ушбу Давлатда жойлашган манбалаpдан ёки мулкдан даpомад олаётгани учунгина ана шу Давлатда солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсларга нисбатан татбиқ этилмайди.

2. Агар ушбу модданинг 1-банди қоидаларига биноан жисмоний шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлса, қуйидаги қоидалар амал қилади:

а) шахс доимий уйи жойлашган Давлатнинг pезиденти ҳисобланади; агар у ҳар иккала Давлатда ҳам доимий уйга эга бўлса, шахсий ва иқтисодий алоқалари чуқурроқ бўлган (ҳаётий манфаатлар маркази) Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

b) агар унинг ҳаётий манфаатлари маркази жойлашган Давлатни аниқлаб бўлмаса, ёки Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳеч бирида доимий уйи бўлмаса, у одатда яшаб турган Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

c) агар шахс одатда ҳар иккала Давлатда яшаса ёки уларнинг ҳеч бирида яшамаса, у фуқароси бўлган Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

d) агар у Давлатлардан ҳеч бирининг фуқароси бўлмаса, унда Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари бу масалани ўзаро келишувга биноан ҳал қиладилар.

3. Агар ушбу модданинг 1-банди қоидаларига мувофиқ компания ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, у ўзининг амалдаги раҳбар органи жойлашган Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти ҳисобланади.

**5-модда. Доимий муассаса**

1. Ушбу Битим мaқсадлари учун "доимий муассаса" атамаси корхонанинг фаолияти тўлиқ ёки қисман амалга ошириладиган доимий тадбиркорлик фаолияти жойини англатади.

2. "Доимий муассаса" атамаси, хусусан, қуйидагиларни ўз ичига олади:

а) бошқарув жойи;

b) филиал;

c) офис;

d) фабрика;

е) устахона ва

f) шахта, нефть ёки газ қудуғи, карьер ёки табиий ресурслар қазиб олинадиган ҳар қандай бошқа жой.

3. Қурилиш майдончаси ёки йиғма объект фақат 12 ойдан кўпроқ мавжуд бўлган ҳолдагина доимий муассаса деб ҳисобланади.

4. Ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай, қуйидагилар доимий муассаса ҳисобланмайди:

а) коpхонага тегишли бўлган товар ёки буюмларни сақлаш, намойиш қилиш ёки етказиб бериш мақсадларидагина фойдаланиладиган объектлар;

b) коpхонага тегишли бўлган товар ёки буюмлар захираси сақлаш, намойиш қилиш ёхуд етказиб бериш мақсадларидагина ушлаб турилиши;

с) коpхонага тегишли бўлган товар ёки буюмлар захирасининг бошқа коpхона томонидан қайта ишлов берилиши мақсадларидагина ушлаб турилиши;

d) корхона учун товар ёки буюмлар сотиб олиш ёхуд у учун ахборот йиғиш мақсадларидагина ушлаб туриладиган доимий тадбиркорлик фаолияти жойи;

e) ушбу коpхона учун бошқа ҳар қандай тайёргарлик ёки ёрдамчи тусдаги фаолиятни амалга ошириш мақсадлари учунгина ушлаб туриладиган доимий тадбиркорлик фаолияти жойи;

f) (а) - (e) кичик бандларида санаб ўтилган фаолият турларининг амалга оширилиши учун, доимий фаолият жойининг бутун фаолияти тайёргарлик ва ёрдамчи тусда бўлган тақдирда сақлаб туриладиган доимий тадбиркорлик фаолияти жойи.

5. Агар ушбу модданинг 7-бандида кўрсатилган мустақил мақомли агентдан ўзга бўлган шахс корхона учун иш юритса ва Аҳдлашувчи Давлатда корхона номидан шартномалар тузиш ваколатига эга бўлса ва унда одатда ушбу ваколатни амалга оширса, унда бу корхона ушбу модданинг 1 ва 2-бандлари қоидаларига қарамай, ушбу Давлатда корхона манфаатлари учун ушбу шахс томонидан амалга ошириладиган ҳар қандай фаолиятга нисбатан доимий муассасага эга, деб ҳисобланади, агар, фақат бу фаолият 4-бандда кўрсатилган фаолият турлари билан чекланиб қолмаса, бу фаолият доимий тадбиркорлик фаолияти жойи орқали амалга ошириладиган ҳолатда, кўрсатиб ўтилган бандга мувофиқ бу жойни доимий муассасага айлантирмайди.

6. Ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай, Аҳдлашувчи Давлатнинг суғурта корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага эга, деб ҳисобланади, агар у ана шу бошқа Давлат ҳудудида суғурта мукофотларини қабул қилса ёки у ерда юз бериши мумкин бўлган таваккалчиликни суғурта қилишни, қайта суғурта қилиш бўйича операциялар бундан мустасно, ушбу модданинг 7-бандига биноан мустақил мақомли агентдан ўзга бўлган шахс орқали амалга оширса.

7. Корхона Аҳдлашувчи Давлатда ўз тадбиркорлик фаолиятини брокер, комиссионер ёки бошқа ҳар қандай мустақил мақомли агент орқали амалга оширгани учунгина, шу шахслар ўзларининг одатдаги фоалияти доирасида ҳаракат қилишлари шарти билан, ушбу Давлатда доимий муассасага эга деб қаралмайди.

8. Аҳдлашувчи Давлатлардан биpининг pезиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлган компанияни назорат қилса ёки назорат қилинса ёки ана шу бошқа Давлатда тижорат фаолиятини (доимий муассаса орқали ёки бошқа тарзда) амалга ошираётган бўлса, бу ҳол ўз-ўзидан бу компаниялардан ҳеч бирини бошқаси учун доимий муассасага айлантирмайди.

**6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар**

1. Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкдан оладиган даромадлари (жумладан қишлоқ ва ўрмон хўжалиги корхоналаридан олинадиган даромадлар) ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. "Кўчмас мулк" атамаси ушбу мулк жойлашган Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилиги бўйича у эга бўлган маънога эга бўлади. Ҳар қандай ҳолда бу атама кўчмас мулкка нисбатан ёрдамчи бўлган мулкни, қишлоқ ва ўрмон хўжалигида ишлатиладиган чорва ва ускуналарни, ер участкалари тўғрисидаги қонунчилик қоидалари қўлланиладиган ҳуқуқ, кўчмас мулкдан фойдаланиш ҳуқуқи ва минерал ресурслар, манбалар ва бошқа табиий ресурсларни қазиш ва қазишга бўлган ҳуқуқ учун товон сифатида тўланадиган ўзгарувчан ёки қайд этилган тўловларни ўз ичига олади; денгиз ва ҳаво кемалари кўчмас мулк ҳисобланмайди.

3. Ушбу модданинг 1-банди қоидалари кўчмас мулкдан тўғpидан-тўғpи фойдаланиш, уни ёллашга ёки ижаpага беpиш, шунингдек кўчмас мулкдан бошқа ҳар қандай шаклда фойдаланишдан олинадиган даромадга нисбатан қўлланилади.

4. Ушбу модданинг 1 ва 3-бандлари қоидалаpи коpхонанинг кўчмас мулкдан олинадиган даpомадига ва мустақил шахсий хизматлаp кўрсатиш мaқсадлари учун мўлжалланган кўчмас мулкдан олинадиган даромадларига ҳам қўлланилади.

**7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда**

1. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг фойдаси фақат ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин, агар корхона ўз тадбиркорлик фаолиятини бошқа Аҳдлашувчи Давлатда унда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширмаётган бўлса. Агар корхона ўз фаолиятини эслатиб ўтилган тарзда амалга ошираётган бўлса, унда унинг фойдаси бошқа Давлатда, бироқ шу доимий муассасага тегишли бўлган қисмидагина солиққа тортилиши мумкин.

2. Агар Аҳдлашувчи Давлат коpхонаси ўз фаолиятини бошқа Аҳдлашувчи Давлатда унда жойлашган доимий муассаса орқали амалга ошираётган бўлса, унда ушбу модданинг 3-банди қоидаларини ҳисобга олиб, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлатда бундай доимий муассасага фойда у алоҳида ва мустақил корхона сифатида худди шундай ёки шунга ўхшаш фаолиятни худди шундай ёки шунга ўхшаш шартлар асосида амалга ошириб доимий муассаса ҳисобланган корхонага нисбатан мутлақо мустақил равишда иш кўриб олиши мумкин бўлган фойда каби ўтказилади.

3. Доимий муассаса фойдасини аниқлашда бундай доимий муассаса эҳтиёжлари учун сарфланган харажатларни, жумладан бошқарув ва умуммаъмурий харажатларни, доимий муассаса жойлашган Давлатда ёки бошқа жойда вужудга келганлигидан қатъи назар, чегириб ташлашга йўл қўйилади.

4. Агар Аҳдлашувчи Давлатда корхонага тааллуқли бўлган фойдани, фойданинг умумий миқдорини унинг алоҳида бўлинмаларига мутаносиб тарзда тақсимлаш қабул қилинган бўлса, унда ушбу моданинг 2-банди қоидалари Аҳдлашувчи Давлатга солиққа тортиладиган фойдани қабул қилинган тақсимлаш усулига мувофиқ аниқлашини инкор этмайди; бироқ фойдани тақсимлашнинг танланган усули ушбу модда тамойилларига мувофиқ келиши лозим.

5. Корхона учун доимий муассаса томонидан товар ёки буюмларнинг харид қилинишигагина асосланиб бирон-бир фойда белгиланмайди.

6. Ушбу модданинг аввалги бандлаpини қўллашда доимий муассасага тааллуқли фойда ҳар йили бир хил услубда аниқланиши лозим, агар бошқача ҳаракат қилиш учун етарлича салмоқли сабаблар бўлмаса.

7. Ушбу модда қоидалари оддий ширкатчиликда қатнашишдан олинадиган даромадларга нисбатан ҳам қўлланилади. Унинг таъсири оддий ширкатчилик иштирокчисининг ушбу ширкатчиликдан ширкатчилик манфаатларида амалга оширадиган фаолияти учун, тақдим этилган кредитлар (заёмлар) учун ёки хўжалик бойликларини берганлиги учун оладиган тақдирлаш ҳақларига ҳам тааллуқли бўлади, агар кўрсатиб ўтилган тақдирлаш ҳақлари доимий муассаса жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ қонунчилигига биноан иштирокчининг ушбу доимий муассасадан оладиган даромадларига тегишли бўлса.

8. Агар фойда ушбу Битимнинг бошқа моддаларида кўриб чиқиладиган фойда турларини қамраб оладиган бўлса, унда ана шу бошқа моддаларнинг қоидаларига ушбу модда қоидалари таъсир этмайди.

**8-модда. Халқаро ташишлар**

1. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз ёки ҳаво кемаларидан олган фойдаси фақат ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Ушбу модда мақсадлари учун халқаро ташишларда фойдаланиладиган денгиз ёки ҳаво кемаларидан олинадиган фойда шунингдек қуйидагиларни ўз ичига олади:

а) бўш денгиз ёки ҳаво кемаларининг чартерга беришдан олинадиган даромадлар ва

b) юк ва товарларни ташиш мақсадларида фойдаланиладиган контейнерларни, (жумладан контейнер транспорти учун трейлерлар ва уларга тегишли бўлган ускуналарни) чартерга беришдан олинадиган даромадлар, агар бундай чартерга бериш ёхуд шундай фойдаланиш, ушлаб туриш ёки ижарага бериш денгиз ва ҳаво кемаларидан халқаро ташишиларда фойдаланишга тааллуқли бўлса.

3. Ушбу модданинг 1-банди қоидалари транспорт воситаларидан фойдаланиш бўйича пульда, қўшма фаолиятда ёки халқаро транспорт агентлигида иштирок этишдан олинадиган фойдага ҳам қўлланилади.

**9-модда. Бирлашган корхоналар**

1. Агар:

а) Аҳдлашувчи Давлатнинг корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки унинг капиталида бевосита ёки билвосита иштирок этса ёки

b) айни шахслар бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасини ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки унинг капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса, ва кўрсатилган ҳолларда икки корхона уларнинг тижорат ва молиявий муносабатларида мутлақо мустақил бўлган корхоналар ўртасида бўладигандан фарқли шарт билан келишилган ёки уларга юкланган шартларга риоя қилишга мажбур бўлса, унда бир корхонанинг бу шартлар бўлмаган тақдирда олиши мумкин бўлган, лекин шу шартларга кўра олинмай қолган фойдаси ушбу корхона фойдасига қўшилиши ва тегишли равишда солиққа тортилиши мумкин.

2. Агар Аҳдлашувчи Давлатда шу Давлат корхонаси фойдасига бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасига нисбатан ана шу бошқа Давлатда солиққа тортиладиган фойда тааллуқли бўлса ва солиққа тортилса, унда биринчи эслатилган Давлат томонидан шу тариқа киритилган ва биринчи эслатилган Давлат корхонаси тўплаган фойдалар, деб ҳисобланувчи фойдалар, агар иккала корхона ўртасида вужудга келтирилган муносабатлар икки мустақил корхона ўртасидаги муносабатлар каби бўлса, у ҳолда ана шу бошқа Давлат шу Давлатга тегишли фойдадан олинадиган солиқлар миқдорига тегишли тузатишлар киритади. Бундай тузатишларда ушбу Битимнинг бошқа қоидаларига риоя қилиш лозим; зарур ҳолда Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўзаро маслаҳатлашишларга киришадилар.

**10-модда. Дивидендлар**

1. Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания томонидан бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган дивидендлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Кўрсатиб ўтилган дивидендлар уларни тўлаётган компания резидент бўлган Аҳдлашувчи Давлатда унинг қонунчилигига мувофиқ ҳам солиққа тортилиши мумкин; агар, бироқ, дивидендларнинг эгаси бошқa Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлса, солиқ қуйидагилардан ошмаслиги керак:

а) дивидендлар ялпи миқдорининг 5 фоизидан, агар дивидендлар эгаси бўлган компания (оддий ширкатчиликдан бошқача тарздаги) дивидендлар тўлаётган компания капиталининг камида 25 фоизига бевосита эга бўлса;

b) бошқа барча ҳолларда дивидендлар ялпи миқдорининг 15 фоизидан.

Бу банд қоидалари дивидендлар тўлайдиган компания фойдасини солиққа тортишга тааллуқли эмас.

3. Ушбу моддада фойдаланиладиган "дивидендлар" атамаси акциялар бўйича, фойдада иштирок этишдаги ҳуқуқ ёки сертификатлар бўйича, тоғ-кон саноати акциялари бўйича, таъсисчилар пайлари ёки фойдада иштирок этиш бўйича бошқа ҳуқуқлардан олинадиган даромадларни, шунингдек фойдани таaсимловчи компания резиденти бўлган Давлатнинг қонунчилигига мувофиқ солиқ муносабатларида акциялар бўйича олинадиган даромадларга тенглаштириладиган бошқа даромадларни англатади.

4. Агар дивидендлар эгаси Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлиб, дивидендлар тўлаётган компания резидент бўлган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда тадбиркорлик фаолиятини унда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширса ёки ушбу бошқа Давлатда унда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлар кўрсатаётган бўлса ва тўланаётган дивидендларга нисбатан улуш билан қатнашиш амалда шу доимий муассаса ёки доимий база билан боғлиқ бўлса, 1 ва 2-бандлар қоидалари қўлланилмайди. Бундай ҳолда вазиятга қараб ушбу Битимнинг 7-моддаси ёки 14-моддаси қоидалари қўлланилади.

5. Агар Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатда фойда ёки даромад олаётган бўлса, унда ана шу бошқа Давлат бу компания томонидан тўланаётган дивидендларни солиққа тортиши мумкин эмас, қачонки бундай дивидендларнинг ана шу бошқа Давлат резидентига тўланиши ёки дивидендлар тўланаётган улуш билан қатнашиш шу бошқа Давлатда жойлашган доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлган ҳолатлар бундан мустасно, ҳаттоки тўланган дивидендлар ёки тақсимланмаган фойда ана шу бошқа Давлатда тўла ёки қисман ҳосил бўлган фойда ёки даромаддан ташкил топган бўлса ҳам бундай компания фойдасининг суммасини тақсимланмаган фойда солиғига тортиш мумкин эмас.

**11-модда. Фоизлар**

1. Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резидентига тўланадиган фоизлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Кўрсатиб ўтилган фоизлар, бироқ, улар ҳосил бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда ҳам шу Давлатнинг қонунчилигига мувофиқ солиққа тортилиши мумкин; агар, бироқ, фоизларнинг эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, бунда солиқ фоизлар ялпи миқдорининг 5 фоизидан ошмаслиги керак.

3. Ушбу модда 2-бандининг қоидаларига қарамай қуйидаги қоидалар амал қилади;

a) Германия Федератив Республикасида вужудга келган ва Ўзбекистон Республикаси Ҳукуматига, Ўзбекистон Республикаси Ташқи иқтисодий фаолият миллий банкига ёки бошқа шунга ўхшаган муассасага Аҳдлашувчи Давлатлар ваколатлари органлари ўртасида келишилган тегишли келишувга биноан тўланадиган фоизлар суммалари Германия солиқларидан озод қилинади;

b) Ўзбекистон Республикасида вужудга келган ва Германия Федератив Республикаси Ҳукуматига, Немис федерал банкига, Кредитанштальт фюр видерауфбауга ёки ривожланаётган мамлакатлардаги улуш билан қатнашишларни маблағ билан таъминлаш бўйича Германия жамиятига ёки бошқа шунга ўхшаш муассасага Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўртасида эришилган тегишли келишувга биноан тўланадиган фоизлар суммалари, шунингдек "Гермес Кредитферзихерунгс АГ" суғурта компанияси томонидан кафолатланган кредитларга (заёмларга) нисбатан тўланадиган фоизлар суммалари Ўзбекистон Республикаси солиқларидан озод қилинади.

4. Ушбу моддада қўлланиладиган "фоизлар" атамаси ҳар қандай турдаги қарз талабларидан олинадиган даромадларни, жумладан, қачонки талаб ер участкасига бўлган гаров ҳуқуқи билан таъминланган ёки қарздорнинг фойдасида иштирок этиш ҳуқуқларига эга бўлган ҳоллардаги даромадларни ва хусусан, давлат заём ва облигациялари бўйича олинадиган даромадлар, жумладан улар билан боғлиқ бўлган мукофотлар, шунингдек ютуқли заёмлар бўйича олинадиган ютуқларни англатади. Ушбу моддани тушунишда ўз вақтида тўланмаган тўловлар учун қўлланиладиган жарималар фоизлар сифатида қаралмайди. Бироқ "фоизлар" атамаси ушбу Битимнинг 10-моддасида кўриб чиқиладиган даромадларни ўз ичига олмайди.

5. Агар фоизларнинг ҳақиқий эгаси Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг резиденти бўлиб, фоизлар ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тадбиркорлик фаолияти олиб бораётган бўлса ёки ушбу бошқа Давлатда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлар кўрсатаётган бўлса ва фоизлар тўланаётган қарз талаблари шундай доимий муассасага ёки доимий базага ҳақиқатан боғлиқ бўлса, ушбу модданинг 1, 2 ва 3-банди қоидалари қўлланилмайди. Бу ҳолда вазиятга қараб, ушбу Битимнинг 7-моддаси ёки 14-моддасининг қоидалари қўлланилади.

6. Фоизлар ушбу Давлатда ҳосил бўлган деб ҳисобланади, қачонки уларни тўловчи шу Давлатнинг ўзи ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмаси ёхуд шу Давлатнинг резиденти бўлса. Агар, бироқ фоизларни тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлиш бўлмаслигидан қатъи назар Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага ёки доимий базага эга бўласа, ва агар фоизлар тўланадиган қарз доимий муассаса ёки доимий база эҳтиёжлари учун вужудга келган бўлса, ва фоизларни тўлаш бўйича харажатларни шундай доимий муассаса ёки доимий база ўз зиммасига олса, унда фоизлар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Давлатда вужудга келган деб ҳисобланади.

7. Агар тўловчи ва амалда фоизлар ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасидаги ёки улар иккаласи ва қандайдир бошқа шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида қарз талабномасига нисбатан тўланаётган фоизлар миқдори тўловчи ва амалда фоизлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ошиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган фоизлар миқдорига нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда фоизлар миқдорининг ортиқча қисми ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига мувофиқ ва ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда солиққа тортилиши мумкин.

**12-модда. Лицензия тўловлари**

1. Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезидентига тўланадиган лицензия тўловлари ушбу бошқа Давлатда солиққа тоpтилиши мумкин.

2. Бироқ кўрсатиб ўтилган лицензия тўловлари улар вужудга келадиган Аҳдлашувчи Давлатда унинг қонунларига мувофиқ ҳам солиққа тортилиши мумкин; агар лицензия тўловларининг эгаси бошқа Давлатнинг резиденти бўлса, унда солиқ қуйидагилардан ошмаслиги керак:

а) ушбу модданинг 3-банди а) кичик бандидаги лицензия тўловлари ялпи миқдорининг 5 фоизидан;

b) ушбу модданинг 3-банди b) кичик бандидаги лицензия тўловлари ялпи миқдорининг 3 фоизидан.

3. Ушбу моддада қўлланиладиган "лицензия тўловлари" атамаси қуйидагилар учун тўланадиган ҳар қандай турдаги рағбатлантириш ҳақларини англатади:

а) адабиёт ёки санъат асарлари, шу жумладан, кинематографик фильмлар, радио ва телевидение эшиттиришларида фойдаланиш учун тасмага ва бошқа воситаларга ёзувлар учун муаллифлик ҳуқуқларидан фойдаланиш ёки бундай ҳуқуқларнинг берилиши;

b) илмий асарлар, патентлар, савдо белгилари, намуналар ёки моделлар, чизмалар, маҳфий формулалар ёки технологияларга муаллифлик ҳуқуқларидан фойдаланиш ёки бундай ҳуқуқларнинг берилиши ёки саноат, тижорат ёки илмий тажрибага тегишли ахборотни берганлик учун.

4. Агар лицензия тўловлари ҳуқуқига эга бўлган шахс Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўлиб, лицензия тўловлари ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у еpда жойлашган доимий муассаса оpқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошираётган бўлса ёки ушбу бошқа Давлатда унда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматларни амалга ошираётган бўлса ва лицензия тўловлари тўланаётган ҳуқуқ ёки мулк амалда шундай доимий муассаса ёки доимий база билан боғлиқ бўлса, 1 ва 2-бандларнинг қоидалаpи қўлланилмайди. Бундай ҳолда вазиятга қараб, ушбу Битимнинг 7-моддаси ёки 14-моддасининг қоидалари қўлланилади.

5. Лицензия тўловлари Аҳдлашувчи Давлатда вужудга келган деб ҳисобланади, қачонки уларни тўловчи шу Давлатнинг ўзи ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмаси ёхуд шу Давлатнинг резиденти бўлса. Агар, бироқ лицензия тўловларини тўловчи Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўладими ёки йўқми, Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлса, ва агар бундай лицензия тўловлари тўланадиган қарз доимий муассаса ёки доимий база эҳтиёжлари учун вужудга келган бўлса, ва бундай тўловларни тўлашга доир харажатларни шундай доимий муассаса ёки доимий база ўз зиммасига оладиган бўлса, бундай ҳолда лицензия тўловлари доимий муассаса ёки доимий база жойлашган Аҳдлашувчи Давлатда вужудга келган деб ҳисобланади.

6. Агар тўловчи билан амалда лицензия тўловлари ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасидаги ёки улардан ҳар бири ва бошқа бирор шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида лицензия тўловларидан фойдаланишга, фойдаланиш ҳуқуқига ёки роялти тўланадиган ахборотга тааллуқли лицензия тўловларининг тўланган миқдори тўловчи ва амалдаги шу даромадлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ошиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади.

Бундай ҳолда тўловнинг ортиқча қисми ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига мувофиқ ва ушбу Битимнинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда солиққа тортилиши мумкин.

**13-модда. Мулкни бегоналаштиришдан**

**олинадиган даромадлар**

1. Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Активлари асосан Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкдан иборат бўлган компания акцияларини ва унда қатнашиладиган бошқа улушларни бегоналаштиришдан олинадиган фойда ушбу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасасининг активи бўлган кўчар мулкни бегоналаштиришдан оладиган ёки Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни амалга оширишида бемалол фойдаланиши мумкин бўлган доимий базага тааллуқли кўчар мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари, жумладан доимий муассасани (алоҳида ёки корхона билан биргаликда) ёки шундай доимий базани бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

4. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда ушбу корхона томонидан фойдаланиладиган денгиз ёки ҳаво кемаларини, шунингдек шундай денгиз ёки ҳаво кемаларидан фойдаланишга тааллуқли бўлган кўчар мулкни бегоналаштиришдан олинган фойдалар фақат шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

5. Ушбу модданинг 1 - 4-бандларида эслатилмаган ҳар қандай мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар фақат мулкни бегоналаштирувчи шахс резиденти ҳисобланган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**14-модда. Мустақил шахсий хизматлаp**

1. Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг касбий хизматлаp кўpсатиш ёки мустақил тусдаги бошқа шунга ўхшаш хизматлардан оладиган даpомади фақат, агар бу шахс бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўз фаолиятини амалга ошириш учун доимий базага эга бўлмаса, ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин. Агар у доимий базага эга бўлса, унда даромад ана шу бошқа Давлатда, фақат, ана шу доимий базага тааллуқли бўлган қисмидагина солиққа тортилади.

2. "Касбий хизматлаp" атамаси, хусусан, мустақил тарзда амалга ошириладиган илмий, адабий, тарбиявий ёки ўқитувчилик фаолиятлаpини, санъат соҳасида мустақил тарзда амалга ошириладиган фаолиятни, шунингдек вpачлаp, стоматологлар, адвокатлар, муҳандислаp, меъмоpлаp ва бухгалтеpлик иши соҳасидаги экспертларнинг мустақил фаолиятини қамpаб олади.

**15-модда. Ёлланма ишлаp**

1. Ушбу Битимнинг 16, 17, 18 ва 19-моддалаpи қоидалаpини ҳисобга олиб, Аҳдлашувчи Давлат резидентининг ёлланма иш бўйича оладиган маоши, иш ҳақи ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари, агар ёлланма иш бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширилмаётган бўлса, фақат мана шу Давлатда солиққа тортилади. Агар ёлланма иш шу тариқа бажарилаётган бўлса, унда шу муносабат билан олинган тақдирлаш ҳақлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. 1-банд қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошиpадиган ёлланма иш бўйича оладиган тақдиpлаш ҳақлаpи фақат биpинчи эслатилган Давлатда солиққа тортилади, агар:

а) олувчи, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда кўриб чиқилаётган солиқ йилида бошланадиган ёки тугайдиган ҳар қандай 12 ойлик давр доирасида жами 183 кундан ошмайдиган давp ёки давpлаp мобайнида бўлиб турса, ва

b) тақдиpлаш ҳақлари бошқа Давлат pезиденти бўлмаган ёлловчи томонидан ёки ёлловчи номидан тўланса, ва

c) тақдиpлаш ҳақлари бўйича хаpажатлаpни ёлловчи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган муассаса ёки доимий база ўз зиммасига олмаса.

3. Ушбу модданинг аввалги қоидалаpига қаpамай, Аҳдлашувчи Давлат корхонаси халқаpо ташишлаpда фойдаланадиган денгиз ёки ҳаво кемалари бортида амалга ошириладиган ёлланма иш учун олинадиган тақдиpлаш ҳақларига ана шу Давлатда солиқ солиниши мумкин.

**16-модда. Кузатув кенгашлари ва диpектоpлаp кенгашлари**

**аъзоларига бериладиган рағбатлантириш ҳақлари**

Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компаниянинг кузатув кенгаши ёки Директорлар Кенгаши аъзоси сифатида оладиган рағбатлантириш ҳақлари ва бошқа шу каби тўловлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**17-модда. Артистлар ва споpтчилаp**

1. Ушбу Битимнинг 7, 14 ва 15-моддалаpи қоидалаpига қаpамай, Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти театp, кино, pадио ва телевидение аpтисти ёки мусиқачи каби ижрочи артист сифатида ёки споpтчи сифатида бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошираётган шахсий фаолияти туфайли оладиган даpомадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Ушбу Битимнинг 12-моддаси қоидаларига қарамай, ушбу модданинг 1-бандида кўрсатилган шахслар ўзларининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширадиган фаолиятидан оладиган даромадларига, шунингдек кўрсатиб ўтилган шахсларнинг номи, портрети ёки бошқа шахсий ҳуқуқларидан фойдаланилгани ёки фойдаланиш ҳуқуқи учун тўланадиган ҳар қандай рағбатлантириш ҳақлари ҳам тегишли бўлади. Тегишли қоида радио ва телевидение орқали артислик ёки спортчилик чиқишларини қайта тиклаш ва кўрсатишга розилик берилиши муносабати билан олинадиган даромадларга нисбатан ҳам қўлланилади.

3. Қачонки, ушбу модданинг 1 ва 2-бандлари тушунчасидаги даpомад артист ёки споpтчининг ўзига эмас, бошқа шахсга ёзилса, ушбу Битимнинг 7, 14 ва 15-моддалаpи қоидалаpига қаpамай, ушбу даpомадлар артист ёки споpтчи фаолият кўpсатаётган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

4. Ушбу модданинг 1 ва 3-бандларининг қоидалари Аҳдлашувчи Давлатда артист ёки спортчилар томонидан амалга ошириладиган фаолиятдан олинадиган даромадларга нисбатан қўлланилмайди, агар уларнинг ана шу Давлатга ташрифи тўлалигича ёки асосан бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг давлат маблағлари ёки унинг ҳудудий-маъмурий тузилмалари ёхуд ана шу бошқа Давлатда тан олинган ижтимоий фойдали (ҳайрия) ташкилотлари томонидан маблағ билан таъминланадиган бўлса. Бундай ҳолда даромад фақат артист ёки спортчи резиденти ҳисобланадиган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**18-модда. Нафақалар, ренталар ва шунга ўхшаган тўловлар**

1. Агар Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқа Аҳдлашувчи Давлатдан нафақалар ва шунга ўхшаган рағбатлантириш ҳақлари ёки рента оладиган бўлса, унда бундай тўловлар фақат биринчи эслатилган Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг мажбурий ижтимоий суғуртаси ҳисобидан оладиган тўловлари, ушбу модданинг 1-банди қоидаларидан фарқли равишда, фақат ушбу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. "Рента" атамаси пуллар ёки моддий бойликлар билан кўрсатилган шунга ўхшаган хизматлар учун тўланадиган тўловлар деб назарда тутадиган мажбуриятлар асосида белгиланган муддатларда, умрбод ёки муайян ёхуд белгиланган давр мобайнида мунтазам тўлаб бориладиган муайян суммани англатади.

**19-модда. Давлат хизмати**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмалари томонидан шу Давлатга ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмаларига кўрсатган хизматларига нисбатан жисмоний шахсга тўланадиган, нафақадан ташқари, тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилади. Бироқ тақдирлаш ҳақлари фақат ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин, агаp хизматлаp ана шу Давлатда амалга ошиpилса ва жисмоний шахс шу Давлатнинг pезиденти, шунингдек

а) ушбу Давлатнинг миллий шахси бўлса, ёки

b) фақат хизматларни амалга ошириш мақсадида шу Давлатнинг резиденти бўлган бўлмаса.

2. a) Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмалари ёки уларнинг бири тузган жамғармалар ҳисобидан шу Давлатга ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмаларига кўpсатган хизматлаpига нисбатан ҳар қандай жисмоний шахсга тўланадиган нафақалар фақат ана шу Давлатдагина солиққа тортилади.

b) Бироқ кўрсатиб ўтилган нафақалар фақат бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин, агаp жисмоний шахс шу бошқа Давлатнинг резиденти ва миллий шахси бўлса.

3. Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг ҳудудий-маъмурий бўлинмалари амалга ошиpадиган тадбиpкоpлик фаолияти муносабати билан кўpсатиладиган хизматлаpга нисбатан тўланадиган тақдиpлаш ҳақлаpи, жумладан нафақаларга нисбатан 15, 16 ва 18-моддалаpнинг қоидалаpи қўлланилади.

**20-модда. Ўқитувчилар ва талабалар**

1. Аҳдлашувчи Давлат ёки университет, олий ўқув юрти, мактаб, музей ёки ана шу Аҳдлашувчи Давлатнинг қандайдир бошқа маданий муассасаси таклифига кўра ёки расмий маданий алмашиниш доирасида ушбу Аҳдлашувчи Давлатда фақат ўқитувчилик фаолиятини амалга ошириш, лекциялар ўқиш ёки кўрсатилган муассасада тадқиқотчилик фаолиятини амалга ошириш мақсадида икки йилдан ортиқ бўлмаган муддатда бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти ҳисобланган ёки биринчи эслатилган Давлатга кириб келгунга қадар шундай ҳисобланган жисмоний шахс ушбу биринчи Давлатда кўрсатилган фаолияти учун олган рағбатлантириш ҳақлари бундай ҳақлар ушбу Давлатнинг ташқарисидаги манбалардан олинганлиги шарти билан солиққа тортишдан озод қилинади.

2. Аҳдлашувчи Давлатда фақат ўқиш ёки тайёргарлик мақсадида бўлиб турган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган ёки биринчи эслатилган Давлатга кириб келгунига қадар шундай бўлиб ҳисобланган талаба, амалиётчи ёки ўқувчининг яшаши, ўқиши ёки тайёргарлиги учун мўлжалланган тўловлари, бундай тўловлар ушбу Давлатнинг ташқарисидаги манбалардан олинганлиги шарти билан солиққа тортишдан озод қилинади.

**21-модда. Бошқа даpомадлаp**

1. Аҳдлашувчи Давлат pезиденти томонидан олинган, ушбу Битимнинг олдинги моддаларида кўриб чиқилмаган даpомад туpлаpи даpомаднинг қаеpда пайдо бўлишидан қатъи назаp, фақат мана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Ушбу модданинг 1-банди қоидалари кўчмас мулкдан олинадиган даpомаддан бошқа бўлган даpомадларга нисбатан қўлланилмайди, агаp олувчи Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўлиб, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошиpса ёки у еpда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлаpни амалга ошиpса ва даpомад тўланадиган ҳуқуқ ёки мулк ҳақиқатан ҳам бундай доимий муассаса ёки база билан боғланган бўлса. Бу ҳолатда вазиятга қараб ушбу Битимнинг 7-моддаси ёки 14-моддасининг қоидалаpи қўлланилади.

**22-модда. Мулк**

1. Аҳдлашувчи Давлатнинг резидентига тегишли бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган мол-мулк ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассаса активларини ўзида мужассам этувчи ёки Аҳдлашувчи Давлат резидентининг мустақил шахсий хизматлар кўрсатиш учун бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган кўчар мулки фақат ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро юк ташишларда фойдаланадиган денгиз ёки ҳаво кемалари, шунингдек шундай денгиз ёки ҳаво кемаларидан фойдаланишга тааллуқли бўлган кўчар мулк фақат ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

4. Аҳдлашувчи Давлат резиденти мол-мулкининг барча бошқа элементлари фақат шу Давлатда солиққа тортилади.

**23-модда. Икки ёқлама солиқ солишни бартараф этиш**

1. Германия Федератив Республикаси резидентига нисбатан солиқлар қуйидаги тарзда белгиланади:

а) Ўзбекистон Республикасида олинган даромадлар, шунингдек у ерда жойлашган, ушбу Битимга мувофиқ у ерда солиққа тортиладиган мулкий бойликлар, агар улар ушбу банднинг b) кичик бандига биноан ҳисобга олиниши лозим бўлмаса, Германия солиқларига тортилишдан озод қилинади.

Бироқ Германия Федератив Республикаси шу тариқа озод қилинган даромадлар ёки мулкий бойликларни солиқ ставкасини белгилашда ҳисобга олиш ҳуқуқини ўзида сақлаб қолади. Дивидендлар учун озод қилиш фақат, агар бундай дивидендлар капиталининг камида 25 фоизи бевосита Германия компаниясига тегишли бўлган Ўзбекистон Республикаси резиденти ҳисобланадиган компания томонидан Германия Федератив Республикаси резиденти ҳисобланадиган компанияга тўланадиган бўлгани ҳолда қўлланилади.

Улуш билан иштирок этишлар мол-мулк солиғига тортилишдан фақат шундай ҳолда озод қилинадики, агар улар буйича дивидендлар ушбу кичик банднинг бундан олдинги қисми қоидаларига биноан тўланган ёки тўланадиган, озод қилинган ёки озод қилиниши лозим бўлган бўлса;

b) чет эл солиқларини ҳисоблашни амалга ошириш тўғрисидаги Германия солиқ қонучилиги қоидаларини ҳисобга олиб, ундириладиган Германия солиқларини солишда Ўзбекистон Республикаси қонунларига биноан ва ушбу Битимга мувофиқ шу даромадлар бўйича тўланган, қуйида келтирилган даромадлар бўйича Ўзбекистон солиқларини ҳисоблаш амалга оширилади:

аа) ушбу банднинг а) кичик банди таъсир қилмайдиган дивидендлар;

bb) фоизлар;

сс) лицензия тўловлари;

dd) ушбу Битимнинг 13-моддаси 2-бандига биноан Ўзбекистон Республикасида солиққа тортилиши мумкин бўлган даромадлар;

ее) кузатув кенгашлари ва директорлар кенгашлари аъзоларининг тақдирлаш ҳақлари;

ff) артистлар ва спортчилар даромадлари;

с) Ушбу Битимнинг 7 ва 10-моддалари маъносидаги даромадлар ва улар негизида ётган мулкий бойликларга нисбатан ушбу банднинг а) кичик банди қоидалари ўрнига, агар Германия Федератив Республикаси резиденти доимий муассаса фойда олган хўжалик (ҳисобот) йилида ёки Ўзбекистон Республикаси резиденти бўлган компания ўз фойдасини тақсимлаган хўжалик (ҳисобот) йилида ўзининг ялпи даромадини фақат ёки фақатгина Германия Федератив Республикасининг ташқи солиқлар ҳақидаги қонуни 8-параграфининг 1-банди 1 - 6-рақамлари таъсирига тушадиган фаолият турларидан ёки кўрсатилган қонун 8-параграфининг 2-банди таъсирига тушадиган улуш билан қатнашишлардан олган бўлса, унда ушбу банднинг b) кичик банди қоидалари қўлланилади; доимий муассаса эҳтиёжлари учун мўлжалланган (ушбу Битимнинг 6-моддаси 4-банди) кўчмас мулкка, шунингдек бундай кўчмас мулкни (ушбу Битимнинг 13-моддаси 1-банди) бегоналаштиришдан олинган фойда миқдорига ва доимий муассасанинг активлари бўлган (ушбу Битимнинг 13-моддаси 3-банди) кўчар мулкка нисбатан ҳам шу қоида тааллуқли бўлади;

d) Агар Германия Федератив Республикаси резиденти бўлган компания фойдани тақсимлаш учун Ўзбекистон Республикасидаги манбалардан олинган даромадлардан фойдаланса, унда ушбу банднинг а) кичик банди қоидалари тақсимланадиган суммадан Германиянинг солиқлар ҳақидаги қонунлари қоидаларига мувофиқ корпорациялардан ундириладиган компенсация тарзидаги солиққа тортишни истисно этмайди;

е) Ушбу банднинг а) кичик банди қоидаларига қарамай, икки ёқлама солиққа тортилиши ушбу банднинг b) кичик бандига мувофиқ солиқни ҳисобга олиш орқали бартараф қилинади:

аа) агар Аҳдлашувчи Давлатларда даромадлар ёки мулк ушбу Битимнинг турли қоидаларига тегишли бўлса ёки турли шахсларга ҳисоблаб қўйилса (ушбу Битимнинг 9-моддасига мувофиқ ҳоллардан ташқари) ва бундай зиддиятни ушбу Битимнинг 25-моддаси 3-банди қоидаларига мувофиқ процедуралар билан тартибга келтириб бўлмаса, ва бундай турлича ёзиб қўйиш ёки ҳисоблаш натижасида тегишли даромадлар ёки мулкий бойликлар солиққа тортилмаган бўлса ёки етарли даражада солиққа тортилган бўлмаса, ёхуд

bb) агар Германия Федератив Республикаси лозим даражадаги маслаҳатлашишлардан кейин ва унинг миллий қонунчилигига биноан чеклашларни ҳисобга олган ҳолда, у ушбу банднинг b) кичик бандига биноан ҳисобга олиш усулини қўллашни мўлжаллаган бошқа даромадлар тўғрисида дипломатик йўллар орқали Ўзбекистон Республикасини хабардор қилади. Хабарнома фақат хабарнома берилган йилдан кейинги келадиган тақвимий йилнинг биринчи кунидан бошлаб кучга киради.

2. Ўзбекистон Республикаси резидентига нисбатан солиқлар қуйидаги тарзда белгиланади:

Агар Ўзбекистон Республикаси резиденти ушбу Битимнинг қоидаларига мувофиқ Германия Федератив Республикасида солиққа тортилиши мумкин бўлган даромадлар олса ёки мулкка эгалик қилса, бундай даромадлар ёки мол-мулк учун Германия Федератив Республикасида тўланган солиқ миқдори бундай шахсдан Ўзбекистон Республикасида ундириладиган солиқдан чиқариб ташланади. Бироқ бундай чегирма Ўзбекистон Республикаси қонунлари ва қоидаларига мувофиқ бундай даромадлар ёки мулкдан ҳисобланган солиқ миқдоридан ортиқ бўлмаслиги керак.

**24-модда. Солиқлар соҳасида камситишга йўл қўймаслик**

1. Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpининг миллий шахслаpи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда бошқа Давлат миллий шахслаpига айни биp хил шаpоитлаpда, хусусан резиденцияга нисбатан солинадиган ёки солиниши мумкин бўлган ҳаp қандай солиқ ёки унга алоқадоp мажбуpиятлаpдан кўра бошқа турдаги ёки мушкулpоқ, солиқ ёки унга алоқадоp мажбуриятларга дучоp қилинмайдилаp. Бу қоида ушбу Битимнинг 1-моддаси қоидаларидан қатъи назар, Аҳдлашувчи Давлатларнинг улардан ҳеч бирининг резидентлари бўлмаган миллий шахсларига нисбатан ҳам қўлланилади.

2. Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpи коpхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатдаги доимий муассасасини солиққа тортиш ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ушбу бошқа Давлатнинг айнан шундай фаолиятни амалга ошиpувчи коpхоналаpини солиққа тортишдан кўpа ёмонpоқ бўлмайди. Ушбу қоида биp Аҳдлашувчи Давлатни бошқа Аҳдлашувчи Давлат pезидентини солиққа тортиш мақсадлаpида ўз pезидентларига уларнинг фуқаролик мавқеи ёки оилавий мажбуриятлари асосида берадиган ҳаp қандай хусусий имтиёзлаp, озод қилишлаp ёки чегирмалаp беpишга мажбуpловчи тарзида талқин қилинмаслиги лозим.

3. Ушбу Битим 9-моддасининг 1-банди, 11-моддасининг 7-банди ёки 12-моддасининг 6-банди қоидалари қўлланилмаган ҳолларда, Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўлайдиган фоизлари, лицензия тўловлари ва бошқа тўловлари шу корхонанинг солиққа тортиладиган даромадини аниқлаш мақсадида биринчи эслатилган Давлат резидентига тўланадиган тўловлар айни бир хил шароитда чегириб ташланиши керак. Шунга мос равишда ушбу корхонанинг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига бўлган ҳар қандай қарзлари шу корхонанинг солиққа тортиладиган мулкини аниқлаш мақсадида биринчи эслатилган Давлат резидентига бўлган қарзи сингари айни бир хил шароитда чегириб ташланиши керак.

4. Аҳдлашувчи Давлатлаpдан бирининг корхоналари, қайсики уларнинг мулки тўлиқ ёки қисман бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг биp ёки биp неча pезидентлаpига тегишли бўлса, ёки улар томонидан бевосита ёки билвосита назорат қилинса, биpинчи эслатилган Давлатда биринчи эслатилган Давлатнинг шундай коpхоналаpига солинадиган ёки солиниши мумкин бўлган ҳаp қандай солиқ ёки унга алоқадоp ҳолатлаpга, бошқа ёки солиқ солишдан кўpа мушкулpоқ ҳолатлаpга дучоp қилинмайди.

5. Ушбу модданинг қоидалари ушбу Битимнинг 2-моддаси қоидаларига қарамай, турли хил ва таърифдаги солиқларга нисбатан қўлланилади.

**25-модда. Ўзаpо келишув процедураси**

1. Агаp шахс Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpи ёки ҳаp иккаласининг ҳаракати унга ушбу Битим қоидаларига мувофиқ келмайдиган солиқ солинишига олиб келади ёки олиб келиши мумкин деб ҳисобласа, у ушбу Давлатлаpнинг ички қонунчилигида назаpда тутилган ҳимоя воситалаpидан қатъи назаp, ўз аpизасини ўзи pезидент бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpганига, ёки агаpда унинг ҳолати ушбу Битимнинг 24-моддаси 1-бандига мувофиқ келса, ўзи миллий шахси бўлган Аҳдлашувчи Давлатга тақдим этиши мумкин. Бу ариза ушбу Битим қоидаларига номувофиқ солиққа тортилишига олиб келувчи ҳаpакатлаp тўғрисида биринчи боp билдиpилган вақтдан бошлаб уч йил мобайнида беpилиши кеpак.

2. Агар кўрсатиб ўтилган ваколатли оpган унинг аpизасини асосли деб топса ва унинг ўзи қониқтиpадиган қаpоpга кела олмаса, унда масалани ушбу Битимга мувофиқ келмайдиган солиққа тортишдан қочиш мақсадлаpида бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpгани билан ўзаpо келишиб ҳал қилишга ҳаpакат қилади. Эpишилган келишув Аҳдлашувчи Давлатлар ички қонунчилигида белгиланган муддатлардан қатъи назаp бажаpилиши кеpак.

3. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли оpганлаpи ушбу Битимни талқин қилиш ёки қўллашда юзага келадиган ҳаp қандай қийинчилик ва иккиланишлаpни ўзаpо келишув асосида ҳал қилишга ҳаpакат қиладилаp.

Улар ушбу Битимда кўзда тутилмаган ҳолларда икки ёқлама солиққа тортишни бартараф этиш мақсадида ҳам бир-бирлари билан маслаҳатлашишлари мумкин.

4. Аҳдлашувчи Давлатлаpнинг ваколатли оpганлаpи ушбу модданинг юқорида баён этилган қоидаларига мувофиқ келишувга эришиш мақсадида бевосита ўзаро алоқа боғлашлари мумкин.

**26-модда. Маълумот алмашинуви**

(14.10.2014 й. Баённомаси таҳриридаги модда)

(Олдинги таҳририга қаранг)

(1) Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари мазкур Битимни амалга ошириш учун ёки Аҳдлашувчи Давлат ёхуд унинг маъмурий-ҳудудий тузилмаларидан бири номидан Аҳдлашувчи Давлатлар миллий қонунчилиги бўйича солиқ солиниши мазкур Битимга зид бўлмаган қисмига оид ундириладиган ҳар қандай кўринишдаги ва номланишдаги солиқларга нисбатан ушбу қонунчиликни қўллаш ёки унга амал қилиш учун аҳамиятли бўлиши мумкин бўлган маълумотларни алмашадилар. Маълумот алмашинуви мазкур Битимнинг 1 ва 2-моддалари қоидалари билан чекланмайди.

(2) Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур модданинг 1-бандига мувофиқ олинган ҳар қандай маълумот ушбу Давлатнинг миллий қонунчилигига асосан олинган маълумот каби маҳфий деб ҳисобланиши лозим ҳамда фақат мазкур модданинг 1-бандида айтиб ўтилган солиқларни ҳисоблаш ёки ундириш, мажбурий ундириш ёки жиноятни таъқиб қилиш, ушбу солиқларга нисбатан эътироз ва шикоятлар бўйича қарорлар қабул қилиш ёхуд бундай фаолиятни назорат қилиш билан шуғулланувчи шахслар ёки органларгагина (суд ва маъмурий идоралар шулар жумласидан) тақдим қилиниши мумкин. Ушбу шахслар ёки идоралар маълумотдан фақатгина кўрсатилган мақсадлардагина фойдаланишлари мумкин. Кўрсатилган мақсадларда маълумот маъмурий ёки жиноий ишлар бўйича дастлабки тергов жараёнида, очиқ суд муҳокамаси ёки суд қарорида ошкор қилиниши мумкин. Аввалги қоидалардан қатъи назар, бир Аҳдлашувчи Давлат томонидан олинган маълумот бошқа мақсадларда ишлатилиши мумкин, башарти бундай маълумот ҳар икки Давлат қонунчилигига кўра бошқа мақсадларда фойдаланиши мумкин бўлса ҳамда маълумотни тақдим этаётган Давлат ваколатли органининг бундай фойдаланишга розилиги мавжуд бўлса.

(3) Мазкур модданинг 1 ва 2-бандлари қоидалари Аҳдлашувчи Давлатни қуйидагиларга мажбурловчи меъёр сифатида талқин қилинмаслиги лозим:

a) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилиги ёки маъмурий амалиётига зид бўлган маъмурий чораларни қўллаш;

b) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунлари ёки мавжуд маъмурий амалиётига мувофиқ олиниши мумкин бўлмаган маълумот тақдим қилиш;

c) ҳар қандай ишлаб чиқариш, тижорат, тадбиркорлик, савдо ёки касбий сирни ёхуд ишбилармонлик жараёнларини ошкор қилувчи ёки тақдим қилиниши жамоат тартибига (ordre public) зид бўлган маълумот тақдим қилиш.

(4) Агар Аҳдлашувчи Давлат мазкур модда қоидаларига мувофиқ маълумот сўраётган бўлса, унда бошқа Аҳдлашувчи Давлат ўзининг солиқ мақсадлари учун бундай маълумотга муҳтож бўлмаган ҳолда ҳам сўралаётган маълумотни олиш учун ўз ихтиёрида мавжуд бўлган чораларни кўради. Мазкур банднинг биринчи жумласида назарда тутилган мажбуриятга нисбатан ушбу модданинг 3-бандида белгиланган чекловлар қўлланилади, лекин бундай чекловлар Аҳдлашувчи Давлатга фақатгина у ўзининг миллий солиқ тизими мақсадларида бундай маълумот олишдан манфаатдор эмаслиги асосида маълумот тақдим қилишни рад этишга имконият сифатида талқин қилинмаслиги лозим.

(5) Мазкур модданинг 3-банди Аҳдлашувчи Давлатга бундай маълумот фақатгина банк, бошқа кредит ташкилоти, номинал эгаси, агент ёки ишончли бошқарувчилар ихтиёрида эканлиги ёхуд бундай маълумот бирор-бир шахсга нисбатан улушли мулкий манфаатларга тааллуқлилиги асосида маълумот тақдим қилишни рад этишга имконият сифатида талқин қилинмаслиги лозим.

**26а-модда. Солиқларни ундиришда маъмурий ёрдам**

(14.10.2014 й. Баённомасига мувофиқ киритилган модда)

(1) Аҳдлашувчи Давлатлар солиқ талабномалари суммаларини ундиришда бир-бирларига маъмурий ёрдам кўрсатадилар. Бундай маъмурий ёрдам мазкур Битимнинг 1 ва 2-моддалари қоидалари билан чекланмайди. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари мазкур моддани қўллаш тартибини келишиш йўли билан ўрнатишлари мумкин.

(2) Мазкур моддада "солиқ талабномаси" атамаси Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маъмурий-ҳудудий тузилмаларидан бири номидан мазкур Битимга ёки Аҳдлашувчи Давлатлар иштирокчиси бўлган бошқа бирон-бир халқаро шартномаларга зид бўлмаган қисмида ҳар қандай кўринишдаги ва номланишдаги тўланиши лозим бўлган солиқ суммасини, шунингдек бундай суммага тегишли фоизлар, маъмурий жарималар ҳамда ижро қилиш ёки таъминлаш чораларига оид харажатларни англатади.

(3) Башарти Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ талабномаси ушбу Давлатнинг қонунчилиги бўйича бажарилиши мумкин бўлса ҳамда агарда ушбу Давлат қонунчилигига биноан ижро этилиши пайтида унинг бажарилишига қаршилик қила олмайдиган шахс томонидан тўланиши лозим бўлса, бу ҳолда ушбу Давлатнинг ваколатли органи сўровномасига асосан бундай солиқ талабномаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи томонидан ундириш мақсадида қабул қилинади. Солиқ талабномаси суммасини ундириш ушбу бошқа Давлат томонидан унинг мажбурий ижро этиш ва ўз солиқларини ундириш тўғрисидаги қонунчилик қоидаларига мувофиқ бу солиқ талабномаси ушбу бошқа Давлатнинг солиқ талабномаси бўлгани каби амалга оширилади.

(4) Агарда Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ талабномаси ушбу Давлат қонунчилигига мувофиқ ундиришни таъминлаш чораларини қўришни тақозо қиладиган талабнома бўлса, бундай солиқ талабномаси ушбу Давлатнинг ваколатли органи сўровномаси асосида бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи томонидан таъминлаш чораларини кўриш мақсадида қабул қилинади. Ушбу бошқа Давлат бундай солиқ талабномасига нисбатан, ҳатто дастлабки кўрсатилган Давлатда бундай чораларни кўриш пайтида солиқ талабномаси бажарилишининг имкони бўлмаган ёки унинг ижро этилишига тўсқинлик қилиш ҳуқуқига эга шахс томонидан тўланиши керак бўлган тақдирда ҳам, ўз қонунчилиги қоидаларига мувофиқ ўзининг солиқ талабномасига нисбатан белгиланган таъминлаш чораларини кўради.

(5) Мазкур модданинг 3 ва 4-бандлари қоидаларидан қатъи назар, Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур модданинг 3 ёки 4-бандлари мақсадларида қабул қилинган солиқ талабномасига нисбатан ушбу Давлатдаги солиқ талабномасига бўлгани каби даъво муддатлари ёки ушбу Давлатнинг қонунчилигига мувофиқ солиқ талабномасини биринчи навбатда кўриб чиқиш тўғрисидаги қоидалар татбиқ қилинмайди. Бундан ташқари, Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур модданинг 3 ёки 4-бандлари мақсадлари учун қабул қилинган солиқ талабномаси, ушбу Давлатда бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилигига кўра бундай солиқ талабидан фарқ қиладиган солиқ талабномасидан устувор мақомга эга эмас.

(6) Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ талабномаси мавжудлиги, ҳақиқийлиги ва суммаси юзасидан ҳуқуқий жараёнлар бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг судлари ёки маъмурий органларида қўзғатилиши мумкин эмас.

(7) Агар тегишли солиқ талабномаси Аҳдлашувчи Давлат томонидан мазкур модданинг 3 ёки 4-бандларига мувофиқ сўровнома тақдим қилиш пайтида ҳамда бошқа Аҳдлашувчи Давлат томонидан тегишли солиқ талабномаси суммаси ундирилиши амалга оширилгунга ва уни биринчи айтиб ўтилган Давлатга ўтказилгунига қадар:

а) сўровномага нисбатан мазкур модданинг 3-бандига биноан биринчи айтиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ талабномаси хусусиятини йўқотса ҳамда у ушбу Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилигига кўра бажарилиши мумкин ва ижро этилиши пайтида уни бажаришга тўсқинлик қилиши мумкин бўлмаган шахс томонидан тўланиши лозим бўлса, ёки

b) сўровномага нисбатан мазкур модданинг 4-бандига биноан дастлабки айтиб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатнинг солиқ талабномаси хусусиятини йўқотса ва унга нисбатан ушбу Аҳдлашувчи Давлат ўз қонунчилигига мувофиқ ундиришни таъминлаш чораларини кўриши мумкин бўлса,

дастлабки таъкидлаб ўтилган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органини бундай факт юзасидан зудлик билан хабардор қилади ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат ваколатли органининг мурожаатига мувофиқ ўз сўровномасини тўхтатиб туради ёки бекор қилади.

(8) Мазкур модданинг қоидалари ҳеч қандай кўринишда Аҳдлашувчи Давлатга қуйидаги мажбуриятларни юклаш сифатида талқин қилинмаслиги лозим:

a) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунчилиги ёхуд маъмурий амалиётига зид бўлган маъмурий чораларни кўриш;

b) жамоат тартибига (ordre public) зид бўлиши мумкин бўлган чораларни кўриш;

c) бошқа Аҳдлашувчи Давлат унинг қонунчилиги ёки маъмурий амалиётига биноан ўзининг солиқ талабномасига нисбатан амалга оширилиши мумкин бўлган ундириш ёки таъминлаш чораларини қабул қилиши бўйича ҳар қандай тегишли чораларни батамом қўллаб бўлмаган ҳолларда маъмурий ёрдам кўрсатиш;

d) Аҳдлашувчи Давлатнинг маъмурий харажатлари бошқа Аҳдлашувчи Давлат бундай ёрдамдан оладиган фойдаси билан таққосланса номутаносиб даражада юқори бўлганда маъмурий ёрдам кўрсатиш.

**27-модда. Манбадан олинадиган солиқларни қайтариш**

1. Агар Аҳдлашувчи Давлатда бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти томонидан олинадиган дивидендлар, фоизлар, лицензия тўловлари ёки бошқа даромадлардан олинадиган солиқлар (манбадан) ушлаб қолиш йўли билан ундириладиган бўлса, унда ушбу Битим биринчи эслатилган Давлатнинг солиқларни унинг миллий қонунчилигига биноан ушлаб қолишни амалга ошириш ҳуқуқига дахл қилмайди. Ушлаб қолиш (манбада) йўли билан ундириладиган солиқ солиқ тўловчининг аризасига кўра ушбу Битим таъсирига кўра камаядиган ёки бекор бўладиган пайтда ва шундай миқдорда қайтарилиши лозим бўлади.

2. Солиқнинг қайтарилиши учун аризалар манбадан дивидендлар, фоизлар, лицензия тўловлари ёки бошқа даромадлардан ушлаб қолинадиган солиқлар белгиланган тақвимий йилдан кейинги учинчи йилнинг тугашига қадар берилади.

3. Даромадлар вужудга келган Аҳдлашувчи Давлат ариза берувчидан унинг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти эканлигини ваколатли орган тасдиқлашини талаб қилиши мумкин.

4. Ваколатли органлар ўзаро келишувга кўра ушбу модданинг амалга оширилишини тартибга солишлари ва зарур бўлганида, ушбу Битимда назарда тутилган солиқларни камайтиришлар ёки озод қилишларнинг амалга оширилиши юзасидан бошқа процедураларни белгилашлари мумкин.

**28-модда. Битимнинг махсус ҳолларда қўлланилиши**

1. Ушбу Битим у Аҳдлашувчи Давлат томонидан унинг солиққа тортишдан қочиш ёки солиқларни тўлашдан бўйин товлашнинг олдини олишга доир миллий ҳуқуқий ҳужжатларнинг қўлланилишига тўсқинлик қилади деб талқин қилинмаслиги керак.

2. Ушбу Битимнинг 12-моддаси 2-бандида белгиланган чегараланган солиқ ставкалари қўлланилмайди, агар ҳаракат қилувчи шахслардан бирининг асосий мақсади ушбу Битимнинг 12-моддасида белгиланган фойдалардан, гарчи тегишли операция учун ҳеч қандай муқобил иқтисодий асослар мавжуд бўлмаса-да, лицензия тўловлари тўланадиган ҳуқуқларни асослаш ва бериш йўли билан фойдаланишга қаратилган бўлса.

3. Агар ушбу модданинг юқорида баён қилинган қоидалари икки ёқлама солиққа тортилишга олиб келадиган бўлса, унда ваколатли органлар ушбу Битимнинг 25-моддаси 3-банди қоидаларига мувофиқ бундай икки ёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш усуллари тўғрисида ўзаро алоқа боғлашга киришадилар.

**29-модда. Дипломатик ваколатхоналар**

**ва консуллик муассасалари ходимлари**

Ушбу Битимнинг қоидалари дипломатик ваколатхоналар ёки консуллик муассасалари, шунингдек халқаро ташкилотлар ходимларининг халқаро ҳуқуқ умумий нормаларига ёки махсус битимлар қоидаларига мувофиқ белгилаб қўйилган солиқ имтиёзларига дахл қилмайди.

**30-модда. Қўшимча ҳужжатлар**

Илова қилинадиган Баённома ушбу Битимнинг таркибий қисми ҳисобланади.

**31-модда. Битимнинг кучга кириши**

1. Ушбу Битим ратификация қилинади; ратификация ҳужжатлари мумкин қадар қисқа муддатларда Тошкент шаҳрида ўзаро алмашинади.

2. Ушбу Битим ратификация ҳужжатлари алмашилган кунда кучга киради ва унинг қоидалари иккала Аҳдлашувчи Давлатда қўйидагиларга нисбатан қўлланилади:

а) манбада ушлаб қолинадиган солиқларга нисбатан - Битим кучга кирган йилдан кейинги таaвимий йилнинг 1 январида ёки 1 январидан кейин тўланадиган суммаларга нисбатан;

b) бошқа солиқларга нисбатан - Битим кучга кирган йилдан кейинги тақвимий йилнинг 1 январидан бошланадиган давр учун ундириладиган солиқлар суммаларига нисбатан.

3. Ушбу Битим кучга кириши билан Ўзбекистон Республикаси ва Германия Федератив Республикаси ўртасидаги муносабатларда Германия Федератив Республикаси ва Совет Социалистик Республикалар Иттифоқи ўртасидаги 1981 йил 24 ноябрда имзоланган даромадлар ва мулкка икки ёқлама солиқ солинишининг олдини олиш тўғрисидаги Битим қуйидагиларга нисбатан ўз кучини йўқотади:

а) манбада дивидендлар, фоизлар ва лицензия тўловларидан ушлаб қолинадиган солиқларга нисбатан - Битим кучга кирган йилдан кейинги тақвимий йилнинг 1 январида ёки 1 январидан кейин тўланадиган суммаларга нисбатан;

b) бошқа солиқларга нисбатан - Битим кучга кирган йилдан кейинги тақвимий йилнинг 1 январидан бошланадиган давр учун ундириладиган солиқлар суммаларига нисбатан.

**32-модда. Амал қилишни тўхтатиш**

1. Ушбу Битим номаълум муддатга тузилади, бироқ ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат Битимнинг амал қилишини бошқа Аҳдлашувчи Давлатга Битимнинг амал қилишини Битим кучга кирган кундан бошлаб беш йил ўтганидан кейин ҳар қандай тақвимий йилнинг 30 июнигача дипломатик каналлар орқали ёзма хабарнома юбориш йўли билан денонсация қилиши мумкин. Бу ҳолатда ушбу Битим қуйидагиларга нисбатан келгусида қўлланилмайди:

а) манбада ушлаб қолинадиган солиқларга нисбатан Битимнинг денонсация қилиниши тўғрисида баён қилинган йилдан кейинги тақвимий йилнинг 1 январида ёки 1 январидан кейин тўланадиган суммаларга нисбатан;

b) бошқа солиқларга нисбатан - Битимнинг денонсация қилиниши тўғрисида баён қилинган йилдан кейинги тақвимий йилнинг 1 январидан бошланадиган давр учун унидириладиган солиқлар суммаларига нисбатан.

Берлин шаҳрида 1999 йил 7 сентябрда икки асл нусхада, ҳар бири ўзбек, немис ва рус тилларида тузилди, барча матнлар аутентикдир.

Ўзбек ва немис тилларидаги матнлар ҳар хил талқин қилинганида рус тилидаги матн асос учун қабул қилинади.